

本收益申報書之填寫須知及指示 INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO

1. M/5 收益申報書應載明在上年度收受或可處置的一切報酬及收益，及於以下期間遞交：
A Declaração M/5 deve ser entregue, com indicação de todas as remunerações ou rendimentos recebidos ou postos à disposição no ano anterior:
 - 每年一月及二月份內 – 第一組納稅人（散工或僱員）及不具適當編製會計之第二組（自僱）納稅人；
Durante os meses de Janeiro e Fevereiro – contribuintes do 1º Grupo (assalariados ou empregados por conta de outrem) e do 2º Grupo (por conta própria) sem contabilidade organizada;
 - 截至每年四月十五日 – 具適當編製會計之第二組（自僱）納稅人。
Até 15 de Abril de cada ano pelos contribuintes do 2º Grupo (por conta própria) com contabilidade organizada.
2. 倘第一組納稅人，當其報酬是從唯一的僱主處獲取時，可免交 M/5 收益申報書。
Estão dispensados da entrega da M/5 os contribuintes do 1º-Grupo cujas remunerações sejam pagas por uma única entidade.
3. 申報書須以正、副本各一份向財政局遞交，其中副本經作收件註明後交回申報人作為收據。
A M/5 deve ser entregue na Direcção dos Serviços de Finanças, em duplicado, sendo um dos exemplares devolvido ao declarante.
4. 第 III 欄 A *Quadro III A* – “總金錢收益”為支付給僱員或散工之所有收益，應包括“不屬計稅依據”。
– *Constituem “Total dos rendimentos atribuídos em numerário” todos os rendimentos do trabalho pagos aos empregados ou assalariados, incluindo os “Rendimentos que não constituem matéria colectável”.*
5. 第 III 欄 B *Quadro III B* – 若有獲取“非金錢收益”，請填寫本欄 B。
– *Caso receba “Rendimentos em espécie”, preencher o quadro B deste modelo.*
6. 第 VIII 欄 *Quadro VIII* – 請以下列代號表示身份證明文件之類別：
– *Empregue um dos seguintes códigos para indicar o tipo de documento de identificação:*
05 - 永久居留證 *Título de residência permanente*
14 - 臨時居留證 *Título de residência temporária*
20 - 澳門居民身份證（永久或非永久） *Bilhete de Identidade de Residente de Macau (permanente ou não permanente)*
7. 根據《職業稅規章》第十一條第三款 a 項之規定，具有編製會計的第二組納稅人須遞交附件 A。
Os contribuintes do 2º grupo com contabilidade devidamente organizada devem entregar ainda o Anexo A, nos termos do artigo 11º n.º 3 a) do Regulamento do Imposto Profissional (RIP).
8. 附件 A 第 I 欄 *Anexo A Quadro I* – 此欄內申報之扣除額只限於與從事業務有關之費用及負擔，個人及任何與業務無關之開支均不能申報扣除；如有部分費用與他人共同分擔，應只申報納稅人分擔之部分，並提供有關費用之總額及計算分擔金額之方式。
– *Neste quadro são apenas declaradas para dedução as despesas relacionadas com o exercício da actividade, não podendo declarar quaisquer despesas pessoais. Havendo despesas comuns com outras entidades, devem declarar apenas a parte imputável ao contribuinte, apresentando os respectivos cálculos que conduziram à determinação da referida parte.*
9. 附件 A 第 IV 欄 *Anexo A Quadro IV* – 此欄由具適當編製會計之第二組納稅人之核數師或會計師填寫。
– *Este quadro deve ser preenchido pelo auditor/contabilista responsável pela escrita do contribuinte.*
10. 倘若申報書內欄內位置不夠填寫所需之資料，應使用 A4 紙繼續填寫，並於有關欄目內註明。
Não sendo suficiente o número de linhas de um quadro para indicação das informações necessárias proceder-se-á à sua continuação em folha A4, fazendo-se referência desse facto no respectivo quadro.
11. 長期傷殘程度等於或高於百分之六十的僱員和散工，若要獲得特別免稅額，必須遞交相關的證明文件。
Os empregados ou assalariados com grau de invalidez permanente igual ou superior a 60% devem apresentar os respectivos documentos comprovativos, sempre que pretendam requerer a isenção do imposto.
12. 如有查詢，請致電本局稅務查詢熱線（電話 2833 6886）。
Para quaisquer esclarecimentos, queira contactar a Linha Aberta para informações fiscais destes Serviços, através do n.º 2833 6886.

納稅人聲明 *Declaração do Contribuinte*

茲聲明，本申報書所載之所有資料均為事實，並無任何遺漏。
A presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação.

- 納稅人 *Contribuinte*
- 合法代表 *Representante legal* *
* 附同相關文件 *Juntar doc. comprovativo*

簽名及蓋章
ASSINATURA E CARIMBO

申報人身份證明文件 *Documento de identificação do declarante*:
類別 *Tipo* 20 編號 *Número* 51122334
聯絡電話 *Telefone de contacto*: 66008888 傳真 *Fax*: _____

日期 *Data*: 2026 年 *Ano* 2 月 *Mês* 16 日 *Dia*